

## LEVÉLVÁLTÁS

**az Európai Unió és Indonézia kormánya közötti, az Európai Unió Acehben (Indonézia) tevékenykedő Megfigyelő Missziójának (Acehi Megfigyelő Misszió – AMM) feladatairól, jogállásáról, kiváltságairól és mentességeiről szóló, levélváltás formájában történő megállapodás meghosszabbításáról**

## A. Az Indonéz Köztársaság kormányának levele

Jakarta, 2006. február 13.

Tisztelt Főtitkár Úr!

Az Indonéz Köztársaság kormánya nevében szeretném elismerésemet kifejezni az Európai Uniónak az Acehi Megfigyelő Misszióban (AMM) való részvételéért, valamint azért a figyelemre méltó munkáért, amelyet az Európai Unió szerezvállalásának megkezdése óta Nanggroe Aceh Darussalam (NAD) tartományban végzett.

Megtiszteltetés számomra, hogy ezen a ponton hivatkozhatok a megbízott indonéz külügyminiszter 2005. szeptember 14-én kelt, mellékleteket is tartalmazó levelére, valamint az Ön 2005. október 3-án kelt, mellékleteket is tartalmazó levelére az Acehi Megfigyelő Misszió (AMM) feladatairól, jogállásáról, kiváltságairól és mentességeiről.

Ebben az összefüggésben megtiszteltetés számomra, hogy eljuttathatom az Ön részére az Indonéz Köztársaság kormányának határozatát, amelyben az Európai Unió felkérését kap a Nanggroe Aceh Darussalam (NAD) tartományban való jelenlétének 3 (három) hónapos – vagy a helyi választások időpontjától függően ennél rövidebb – időtartammal történő meghosszabbítására 2006. március 16-tól 2006. június 15-ig.

Az AMM jogállása, kiváltsagai és mentességei az Indonéz Köztársaság kormánya és az Európai Unió közötti kötelező erejű jogi eszközt teremtő, a 2005. szeptember 14-én és 2005. október 3-án kelt levélváltásunkban foglaltakkal azonos lesz.

Az AMM munkája ezen időszak alatt magában foglalja az Indonéz Köztársaság kormánya és a Szabad Acehért Mozgalom között 2005. augusztus 15-én aláírt szándéknyilatkozat 5. cikke (2) bekezdésében meghatározott AMM-feladatokat, kivéve az a) és b) feladatokat, amelyek már elvégzésre kerültek.


Ennek fényében véleményem szerint az AMM-állomány mintegy 80 (nyolcvan) főből állna.

Amennyiben az alábbi javaslat elfogadható az Európai Unió számára, megtiszteltetés számomra arra vonatkozó javaslatot tenni, hogy ez a levél, valamint az Ön válaszul írott egyetértő levele közösen alkosson az Indonéz Köztársaság kormánya és az Európai Unió között létrejött, kötelező erejű jogi eszközt. Ez az eszköz 2006. március 16-án lép hatályba és 2006. június 15-én szűnik meg. Az Indonéz Köztársaság kormánya számára ez a jogi keret az 1969. évi, a különleges missziókról szóló egyezmény megerősítésére vonatkozó 1982. évi 2. sz. (1982. január 25.) indonéz törvényen alapul.

Hiszem, hogy az Indonéz Köztársaság unitárius államának keretei között – az Aceh előtt álló kihívások békés, átfogó és fenntartható megoldása érdekében – kialakított konstruktív együttműködés a jövőben is fenntartható és megerősíthető.

Várom kedvező válaszát.

Szívélyes üdvözlettel:



Dr. N. Hassan WIRAJUDA

## B. Az Európai Unió levele

Brüsszel, 2006. február 28.

Excellenciás Uram!

Megtiszteltetés számomra, hogy az Ön 2006. február 13-i levelére hivatkozhatok, amelyben eljuttatja részünkre az Indonéz Köztársaság kormányának határozatát, amelyben az Európai Unió felkérést kap a Nanggroe Aceh Darussalam (NAD) tartományban való jelenlétének három hónapos – vagy a helyi választások időpontjától függően ennél rövidebb – időtartammal történő meghosszabbítására 2006. március 16-tól 2006. június 15-ig.

Örömmel erősítem meg, hogy az Európai Unió egyetért a felkérésre történő kedvező válaszadással.

Megerősítem, hogy az Indonéz Köztársaság kormánya és az Európai Unió közötti kötelező erejű jogi eszközt teremtő, a 2005. szeptember 14-én és 2005. október 3-án kelt levélváltásunkkal összhangban, ezen jogi eszköz 3 (három) hónappal meghosszabbításra kerül, 2006. június 15-ig.

Az AMM munkája ezen időszak alatt magában foglalja az indonéz kormány és a Szabad Acehért Mozgalom között 2005. augusztus 15-én aláírt szándéknyilatkozat 5. cikke (2) bekezdésében meghatározott AMM-feladatokat, kivéve az a) és b) feladatokat, amelyek már elvégzésre kerültek.

Megtiszteltetés továbbá számomra, hogy megerősíthetem, hogy ez a levél, valamint az Ön válaszul írott egyetértő levele közösen az Indonéz Köztársaság kormánya és az Európai Unió között létrejött, kötelező erejű jogi eszközt alkot. Ez az eszköz 2006. március 16-án lép hatályba és 2006. június 15-én veszti hatályát.

Engedje meg, hogy ismételten megragadjam a lehetőséget, és kifejezzem az Európai Unió elismerését az acehi békefolyamatban elért előrehaladásért, valamint hogy újólág megerősítsem az Európai Unió további elkötelezettségét a békés, átfogó és fenntartható megoldás kidolgozása mellett az Aceh előtt álló kihívásokra válaszul.

Kérem, Uram, fogadja megkülönböztetett nagyrabecsülésem kifejezését.

Szívélyes üdvözlettel:



Javier SOLANA

---